

## 歌剧《红楼梦》

日期：2022年6月14日至7月3日

地点：战争纪念歌剧院

曹雪芹所撰写的清代小说是中国文学经典之一，《红楼梦》歌剧于2016年在旧金山歌剧院举行世界首演期间，场场满座。歌剧制作更造访2017年香港艺术节，同年秋季在中国北京、长沙、武汉巡演，赢得国际媒体高度赞许。首演过后六年，原版制作重返旧金山歌剧院舞台，加上崭新的演员阵容。6月19日演出将在网上直播：持有直播门票的观众亦可点播视频（48小时期限）。

不少人认为《红楼梦》在中国文化的影响力，可媲美莎士比亚《罗密欧与朱丽叶》对西方文化的强烈反响。原著到了今天仍然广为人知，标榜浪漫主义叙事手法。歌剧情节环绕着命中注定为伴侣的贾宝玉与林黛玉，以及家财满贯的薛宝钗介入后所引致的重重矛盾。

把《红楼梦》改编为歌剧的想法源自明州传龙基金行政总监林璧珠女士。2013年，她提议当年旧金山歌剧院院长大卫·高克利把这部小说搬上歌剧舞台。林女士从一开始就有这个理念：这部描述历久不衰的中国爱情故事应该选用英语演唱，让西方观众更容易接触中国经典。《红楼梦》于2016年的世界首演，是旧金山歌剧院有史以来首次在演出中投影英文与繁体中文字幕。

### 主创团队：

**盛宗亮**在文革前出生于上海，是今天国际乐坛上最显赫的作曲家之一，正如麦克亚瑟基金会赞扬他的“作品把不同音乐传统糅合在一起，超越了固有美学的界限”。《洛杉矶时报》描述盛氏为《红楼梦》谱写“铜管、木管与打击乐，无论中西风格，既有原创力又富有幻想力。滑音效果更出神入化。中国民族曲调转化为创新、令人振奋、富有情感与色彩的音乐”。

编剧**黄哲伦**的话剧囊括多项大奖（《中式英语》、《蝴蝶君》），也创作过多部歌剧剧本（菲利普·格拉斯《旅程》、陈银淑《爱丽丝梦游仙境》、霍华德·肖《变蝇人》、奥斯瓦尔多·格利约夫《艾纳达玛》以及即将在圣达菲歌剧院举行世界首演，黄若谱乐的《蝴蝶君》），与盛宗亮一同编写《红楼梦》剧本，把这部文学巨著改编为长达三小时的歌剧。

享誉全球的戏剧大师**赖声川**（《暗恋桃花源》）再次领导制作团队，导演这部《旧金山纪事报》称赞为“绝顶华丽的制作”。

《红楼梦》舞美由奥斯卡金像奖得主**叶锦添**（《卧虎藏龙》）设计：舞台上展现出富丽堂皇的画面，包括一套“令人惊讶的，适时升降的多层帷幕，编织出像中国国画般的风景，意境既朴实又抽象”（《歌剧新闻》杂志）。

**格利·马尔德**的灯光效果“让舞台增添色彩点缀，同时间保持了梦幻的氛围”（《旧金山纪事报》）。

## 演员阵容:

担纲主角的宝玉与黛玉分别是韩国男高音**金健雨**与中国女高音**张玫瑰**，两位将首次亮相旧金山歌剧院。金健雨曾参与英国皇家歌剧院年青艺术家训练计划，近期演出莫扎特《女人心》男主角费兰多，“嗓子富有魅力，高音领域轻而易举，惹人怜爱”（《圣地牙哥联合论坛报》）。张玫瑰于2018年参与梅罗拉歌剧训练计划，曾在《浪子的历程》演出，令《旧金山纪事报》赞叹道：“当晚真正的闪耀之星……是张玫瑰，她饰演安妮·杜鲁拉伍，嗓子圆润，精准无疑”。中国女中音**吴虹霓**也将首次在旧金山歌剧院舞台上亮相，她饰演家财满贯且雍容丰美的薛宝钗，最终嫁给宝玉。

韩国女中音**金佼那**与台湾女高音**何佳陵**两人都曾参与《红楼梦》于2016年的世界首演，她们重回旧金山歌剧院舞台饰演王夫人与元妃。何佳陵也是《红楼梦》巡演成员，参加了香港艺术节以及中国巡演。其他主要演员包括女中音**金炫志**（饰演贾母）与女中音**杨光**（饰演薛姨妈）。杨光首次在旧金山歌剧院亮相是2010年，在威尔第《阿依达》饰演安奈瑞斯。

演员**赵耀宗**在旧金山出生，他在《红楼梦》里扮演和尚，一个只念台词的角色。赵耀宗在话剧舞台上建立了声誉，曾担纲黄哲伦多部作品，如《软实力》、《黄面孔》与《蝴蝶君》等主角。他也活跃于美国影视，包括《国务卿女士》（饰演中国外交部部长）与《傲骨贤妻》。

## 指挥:

新加坡指挥家**洪毅全**首次执棒带领旧金山歌剧院乐团与合唱团，自2016年12月起担任了中国四川交响乐团艺术总监及首席指挥。2019年，洪毅全受到伦敦爱乐乐团的邀请，在全新修整的伊斯特本国会剧院执棒乐团在此的乐季开幕音乐会。他曾是新加坡交响乐团最年轻的副指挥，与时任艺术总监水蓝先生密切合作，并担任新加坡国立青年管弦乐团的音乐总监。

《红楼梦》以英语演唱，包括中英文字幕，共演七场：2022年6月14日（下午7时30分）、6月17日（下午7时30分）、6月19日（下午2时）、6月23日（下午7时30分）、6月25日（下午7时30分）；7月1日（下午7时30分）、7月3日（下午2时）

### 网上直播：6月19日（下午2時）演出场次

盛宗亮与黄哲伦《红楼梦》歌剧6月19日演出场次，将在网上直播（美国加州時間下午2时）。持有直播门票的观众亦可点播视频（6月20日早上10時起，48小时期限）。直播门票票价：25元。欲知更多关于网上直播系列，请浏览[sfopera.com/online](http://sfopera.com/online)。

## 相关活动:

### 《红楼梦》：把文本搬上舞台

网上讲座视频: [Facebook Live | Facebook](#)

奥斯卡金像奖得主叶锦添（《卧虎藏龙》）与亚洲艺术博物馆馆长许杰对话，介绍叶氏为《红楼梦》设计布景与服装的艺术灵感。

### 《沉醉在歌曲中：张玫瑰》（2022年6月7日上网）

由旧金山歌剧院制作，获威比奖（互联网界奥斯卡奖）的《沉醉在歌曲中》视频系列邀请的下一位主角，是当今歌剧界声名大噪的女高音张玫瑰。专辑的内容除了介绍传统中国音乐以外，张玫瑰也分享家人启发她追求歌剧艺术的点滴。《沉醉在歌曲中：张玫瑰》将于她首次踏上旧金山歌剧院舞台（在《红楼梦》饰演黛玉）之际，在网上免费点播。如欲观赏《沉醉在歌曲中》免费系列的其他专辑——J'Nai Bridges, Pene Pati, Jamie Barton 与 Béla Fleck, Arturo Chacón-Cruz 与 Amina Edris, 请登上 [sfopera.com/in-song](http://sfopera.com/in-song)。

### 旧金山歌剧协会演出前讲座系列（英语）：《红楼梦》

6月7日与8日，旧金山歌剧协会举办一系列介绍《红楼梦》的讲座，由乐评人与文化记者司马勤主持。这些90分钟的讲座介绍这部歌剧的历史、主创、故事与音乐风格。

#### 旧金山分会

6月7日（周二）正午12时（ZOOM直播）

门票：\$10。网上登记: [Eventbrite](#)。

#### 半岛分会

6月7日（周二）下午7时30分

First Presbyterian Church of Palo Alto, 1140 Cowper Street, Palo Alto

门票：\$10。

#### 圣荷西歌剧协会

6月8日（周三）早上10时

Addison-Penzak JCC Silicon Valley, 14855 Oka Road, Suite 201, Los Gatos

门票：\$10。圣荷西歌剧协会及 Addison-Penzak JCC 会员可免费入场。

#### 东湾分会

6月8日（周三）下午7时30分

Lafayette Library and Learning Center, 3491 Mount Diablo Blvd, Lafayette

门票：\$10。

欲知更多关于演出前讲座系列，请浏览 [sfopera.com/operapreviews](http://sfopera.com/operapreviews)。

## 门票与资讯

《红楼梦》门票由26元起，最高票价为408元。请亲临旧金山歌剧院票房（301 Van Ness Avenue）、致电（415）864-

3330、或登上官方网站[sfopera.com](http://sfopera.com)购票。旧金山歌剧院票房营业时间：周一，早上10时至下午5时；周二至周五，早上10时至下午6时；周六，早上10时至下午6时。（周六只提供电话订票服务，除歌剧院演出季期间，即5月14日至7月2日）。购买楼座（1，2，3层）门票，每张加收2元手续费；购买其他区域门票，每张加收3元手续费。

年龄在12岁或以上符合条件的人士进入战争纪念歌剧院观看演出前，必须提供完成全剂量接种疫苗及增强疫苗证明，并展示附有照片的有效证件。年龄介乎5至11岁的观众必须提供完成全剂量接种疫苗证明（全剂量接种疫苗的定义：于演出日期前两周或以上完成接种最后一剂疫苗）。没有接种疫苗的5岁或以上孩童不可入场。每位进入战争纪念歌剧院的观众必须佩戴全面覆盖鼻子、嘴巴与下颚的口罩（除进食期间以外）。为了做好最佳防护措施，院方强力建议观众佩戴不含气阀的N95口罩。请参閱旧金山歌剧院防护措施[详情](#)。

旧金山歌剧院鉴于这个过渡期演出季，为使观众更有弹性计划日程，院方特设演出前两小时换票（免手续费）安排。如果观众因为新冠疫情无法出席，歌剧院亦可安排退款。如需安排退款，院方必须在演出前两小时接获通知。

战争纪念歌剧院地址：301 Van Ness Avenue，与Grove Street交界。院方鼓励观乘搭各种公共交通工具到歌剧院来欣赏演出。乘坐BART/Muni公交，从Civic Center市政中心车站出站，徒步十分钟即可到达旧金山歌剧院。公交车5、21、47、49与F Market Street路线同样方便。如需要更详细的交通资料，可登上[bart.gov](http://bart.gov)与[sfmta.com](http://sfmta.com)查询。

旧金山歌剧院保留权利，更改演员、剧目、演出日程与票价。如欲查询旧金山歌剧院2021-22演出季详情，请登上官网[sfopera.com/onstage](http://sfopera.com/onstage)。